



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	Francuski jezik VII					akad. god.	2019./2020.
Naziv studija	Diplomski studij francuskog jezika i književnosti; smjer prevoditeljski					ECTS	2
Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije						
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.	
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje		<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		francuski	
Početak nastave	10. listopada 2019.			Završetak nastave		23. siječnja 2020.	
Preduvjeti za upis kolegija	Upisan diplomski studij francuskog jezika i književnosti; smjer nastavnički						
Nositelj kolegija	Marija Spajić, prof.						
E-mail	mspajic@unizd.hr				Konzultacije	Utorkom od 13h do 15h, ured 1512	
Izvođač kolegija	Adriane Lemaire, prof.						
E-mail	adriane.l@hotmail.fr				Konzultacije	srijedom od 14h do 16h, ured 1512	
Suradnik na kolegiju							
E-mail					Konzultacije		
Suradnik na kolegiju							
E-mail					Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	Maîtrise de la langue française au niveau B2 du CECR. Compétences en français au niveau B2 du CECR: Écouter: Comprendre un discours assez long et suivre une argumentation plus ou moins complexe. Comprendre la plupart des films en français standard. Lire: Comprendre des articles et des rapports sur des sujets contemporains. Comprendre un texte littéraire contemporain. Interaction orale: Communiquer spontanément et avec aisance pour mener une conversation normale avec un locuteur natif. Participer activement à une discussion dans des situations familières et présenter et défendre ses opinions. S'exprimer oralement: S'exprimer de façon claire et détaillée sur une grand						

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	gamme de sujets. Développer son point de vue sur un sujet d'actualités et expliquer les avantages et les inconvénients. Écrire: Écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets. Écrire un essai en exposant les avantages et les inconvénients par rapport à un avis donné.				
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	<ul style="list-style-type: none">- vladati francuskim jezikom na razini C1 s elementima C2 prema ZEROJ-u;- poznavati temeljne značajke francuske kulture i civilizacije te frankofonskih kultura;- primjenjivati jezične, diskurzivne i književno-stilske spoznaje u samostalnoj analizi teksta;- prepoznati potrebu stjecanja novih znanja i trajnog usavršavanja.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Pour pouvoir obtenir la signature dans l'Indeks, il faut être présent à 70% minimum (3 absences tolérées au maximum) et il faut rendre tous les devoirs à la maison demandés et à la date demandée. Tous les devoirs ne répondant pas au sujet demandé et rendus en retard ne seront pas pris en compte.				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	Vidi web				
Opis kolegija	Amener les étudiants, à l'aide de documents authentiques divers et d'activités variées, à s'exprimer spontanément, avec aisance et de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, à donner leurs avis et à exposer les avantages et les inconvénients par rapport à une situation (niveau B2 du CECR). Chaque séance donnera lieu à la révision d'un point de grammaire particulier.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Présentation et présentation du semestre; dictée; comprendre un récit littéraire autobiographique; relater ses propres origines; parler de l'immigration en France et dans son pays2. Analyser le contenu et la structure d'une lettre de motivation; rédiger une lettre de motivation; comprendre un entretien d'embauche3. Formuler les modalités originales de construction de la „langue jeune“; identifier l'origine des mots français; parler du passé et parler au passé; dictée4. Exprimer des rapports de temps; rédiger une biographie; comprendre des formes variées d'expression amoureuse5. Comparer un texte scientifique à un texte littéraire classique; parler du corps; décrire sommairement les systèmes de santé en France et dans son pays6. S'exprimer et débattre sur les rôles des partenaires dans le couple et sur le partage des tâches; repérer des données sociales dans une présentation radiophonique; comparer les comportements des Français avec ceux de son pays7. Exprimer des sensations et des sentiments; connaître et utiliser des expressions familières en relation avec le corps; rendre compte d'opinions et de jugements; exprimer des avis sur des faits de la vie privée8. Test de vocabulaire9. Comprendre un texte théorique sur l'évolution de la ville; parler du logement; rédiger une lettre exposant un problème de location10. Nommer et classer les objets domestiques; exprimer des causes et des effets dans le domaine de l'habitat; faire des concessions et exprimer des oppositions; dictée11. Comprendre un texte long, en dégager la structure générale et le plan, en faire un résumé12. Comprendre un article de presse sur les études à l'étranger; raconter sa propre expérience13. Exprimer des souhaits dans des registres différents; exprimer son intérêt ou son indifférence; exprimer des buts et des intentions; dictée14. Résumer par écrit en les synthétisant les idées principales d'une interview; se familiariser avec les différents contrats de travail en France; révision15. Test de vocabulaire				
Obvezna literatura	-DOLLEZ Catherine, PONS Sylvie, Alter Ego 4 (livre de l'élève), Hachette FLE, 2008 ou n'importe quelle édition postérieure - MIQUEL Claire, Vocabulaire progressif du français, Niveau avancé, 2ème édition, CLE				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	International, 2012.					
Dodatna literatura	Tout ce que les étudiants peuvent lire ou écouter.					
Mrežni izvori	-					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Pour réussir l'examen, il faut remplir les conditions pour obtenir la signature dans l'Indeks. Il faut également avoir au minimum 2 à chaque épreuve (tests de vocabulaire, expression écrite et expression orale). Chaque épreuve non réussie (=1) est éliminatoire. Le passage de l'expression orale est conditionné par la réussite des tests de vocabulaire et de l'expression écrite. Chaque épreuve (tests de vocabulaire, expression écrite et expression orale) aura la même importance dans la notation finale et la note finale correspondra à la moyenne de l'ensemble des notes obtenues à chaque épreuve. Pour obtenir au minimum 2, il faut réussir chaque épreuve à 60% minimum.					
Ocjenjivanje	0-59	% nedovoljan (1)				
	60-69	% dovoljan (2)				
	70-79	% dobar (3)				
	80-89	% vrlo dobar (4)				
	90-99	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p>					